



GMO-Z.com Trade Limited

技慕环球通金融有限公司

Risk Warning Disclosure and Notice

风险警告和披露通知

生效日期： 2017 年 7 月 17 日

Version 1.0

版本 1.0

Risk Warning Disclosure and Notice

风险警告和披露通知

A) Risk of Trading

交易的风险

You acknowledge and accept that:

您了解及接受:

Trading in any financial product carries an inherent risk. Our products are traded on margin or/and leverage, which means that they carry a significantly greater risk than some traditional investment instruments and are not suitable for everyone. You should not trade with us unless you understand the nature of the transaction that you are entering into and the extent of your potential loss from a trade. If you are in any doubt you should seek independent advice. You trade entirely at your own risk.

任何金融产品交易都存在一定的投资风险。我们的产品以保证金或/及杠杆原理进行交易，相对比一般传统的投资方式有更高的风险，而高风险表示我们的交易服务并不适合所有人。除非您了解所进行的交易的性质以及潜在的交易损失程度，否则不应该与我们进行任何交易。如有疑问，请寻求独立建议。您的交易完全由您自己承担风险。

Our trading service is execution-only. This means that we carry out your trading instructions. We do not provide you with any investment advice as part of our service and we do not carry out a suitability assessment of you or your particular circumstances. Therefore, it is important that you are able to assess, understand and manage the risks associated with margined trading. You must be satisfied that our products are suitable for you in light of your own circumstances and financial resources.

我们的交易服务只限于执行，这代表我们执行您的交易指示，并不会向您提供任何的投资意见，我们不对您或您的特定情况进行适合性评估。因此，您必须能够评估、了解和管理与保证金交易相关的风险。你必须觉得根据您的个人及财政情况下，我们的产品适合您的需要。

Your orders will be executed exclusively, and without exception, on the Platform(s) offered by us. We are counterparty to all your trades. Any position you open with us can only be closed with us and cannot be transferred to any other person.

您的订单将会无一例外地在平台上被完全执行。我们作为您所有交易的交易对手，您的未结头寸只能与我们平仓，而不能转让给其他人。

From time to time, there may be circumstances that affect the platform's ability to provide a price feed on its platform or the prices generated, for example but not limited to extremely volatile market conditions.

有时在某些情况下可能会影响到平台上提供的报价服务或影响到产生的价格，例如但不限于非常波动的市场情况。

In deciding whether this type of trading is suitable for you, the risks that you should have regard to include the following:

在决定这种交易是否适合您时，您应该考虑的风险包括：

- Our services involve a high degree of gearing or leverage. For the majority of the trades you place with us, you will be required to deposit a relatively modest proportion of the overall contract value to open the trade. This can work for and against you as a relatively small movement in the price of the financial instrument being traded can have a disproportionate effect on your trade. This may result in you achieving a good profit but equally may result in you incurring significant losses. These losses may be in excess of the cash you have deposited with us.
我们的服务涉及高度杠杆作用。在您与我们进行的大多数交易中，您将被要求存入相对适度的合同总价值比例的资金来开仓。在交易的金融工具的价格上，较小的变动可能会对您的交易产生不成比例的影响。这可能令您获得良好的利润，但同样有机会令您遭受重大损失。这些损失可能超过您存入的资金。
- It is important that you monitor your positions closely due to the speed at which profits or losses can be incurred. It is your responsibility to monitor your account at all times. If you have working orders and open trades you should always be in a position to access and manage your account. You may do this online, 24 hours a day; 7 days a week (please note that access is not available during scheduled system maintenance hours, details of which can be found on our website). We may be able to rectify mistakes depending on their nature and the circumstances, but only if you notify us as soon as possible and in any event within 24 hours of the trade.
由于产生利润或损失的变化速度很快，您必须密切监控您的交易情况。您有责任随时监控您的帐户。如果您有待执行订单或未结头寸，您应该经常管理您的帐户。您可以每天 24 小时，每周 7 天进入帐户（请注意，在指定的系统维护时间内不可用，在我们的网站上可以找到详细信息）。你只有当在错误发生后 24 小时内尽快通知我们，我们才可能根据情况来纠正错误。
- You must understand that the price of the financial instruments being traded is determined by fluctuations in markets outside our control and that the historical performance of a financial instrument is no indication as to its future performance.
您必须了解，金融产品的价格是由市场波动决定的，不是我们控制范围之内，金融产品过往表现并不表示其未来表现。
- Price slippage may occur: Normal market circumstances such as volatility and liquidity apply to this account and may impact on the Platform's ability to execute your orders at the price that you instruct it to do so.
可能会出现价格滑点：一般市场情况如波动性和流动性，可能会影响平台按照您指示的价格执行您的订单的能力。
- If you trade in a Product that is not quoted in the base currency of your account, currency exchange fluctuations will impact upon your profits and losses.

如果你交易的产品不是以您帐户的基本货币进行交易，其汇率波动会影响您的利润和损失。

- We do not guarantee that an order you place to limit the loss on a trade will be filled at the price that you specify. In a fast moving market, your order may be liable to 'gap through', with the result that your trade is closed at an increased loss as compared with the level of the order that you placed. In the event that a 'gap through' occurs there can be a markedly different price in the financial instrument being traded with no opportunity to close your trade in-between. Therefore, an order you place to limit the loss on a trade should not be treated as a guarantee to limit your loss on that trade to a specific amount. Likewise, in a fast moving market your position may be closed at a less favorable level than the margin liquidation level which may result in you incurring losses, and it should not be considered as a guaranteed closing price. 我们不保证您提交的限制损失的订单将以您指定的价格进行。在快速变动的市场中，您的订单可能会出现“跳空”，您的交易价格与您下达订单时的指定的价格出现差距，增加您的损失。如果发生“跳空”，那么在交易的金融产品中可能会有明显不同的价格，而其中没有机会执行您的交易。因此，您提交的限制损失的订单不应被视为将该交易损失限制在特定金额的担保。同样地，在快速变动的市场中，您的未结头寸可能会以比清算水平更低更不利的价格平仓并导致你的损失，所以它不应视为保证平仓价格。
- One or more of your trades may be affected by a corporate action type event the occurrence of which may have a dramatic effect on that trade or trades and/or on your account generally. We recommend that before you open a trade with us you carry out your own research into whether the trade that you intend to open is liable to be the subject of a corporate action type event and if so the likely effect of that action on the trade that you wish to open. 您的交易可能受到企业行为类型事件的影响，其发生可能对该交易和/或您的帐户产生重大影响。我们建议您在与我们进行交易之前，先研究您打算进行的交易是否可能成为企业行为类型事件的主体并研究该行为有可能对你的交易所产生的影响。

B) Risk of trading Binary Options

交易二元期权的风险

You acknowledge and accept that:

您了解并接受:

The Expiry Time may be very soon after placing the Order for the Binary Option (even only a few seconds);

二元期权的订单到期时间可能很短（可能只有几秒钟）；

We will not responsible for, and will not compensate you for, any losses or costs of any kind caused by delays or disruptions in electronic communications, including any error or disruption caused by your internet or mobile telephone communications provider; including any error or disruption caused by your internet or mobile telephone communications provider;

我们将不负责，并不会补偿任何由电子通讯引起的延误或中断对您所造成的损失或费用，包括您的互联网或移动电话通信供应商造成的任何错误或中断；

We are under no obligation to accept or execute an order submitted by you. The submission and acceptance of an order is not a guarantee of its execution. However, we shall normally do so if your Account contains sufficient resources required for the order that you wish to place and you are not otherwise in breach of this Agreement;

我们没有义务接受或执行您提交的订单。提交和接受订单并不保证其执行。但如果您的帐户有充足资金支付您下单所需金额，且不违反本协议，一般我们会接受并执行您的订单；

You cannot cancel any transaction once you entered into an Order;

一旦进入了订单程序，你不能取消任何交易；

We determine the Expiry Price in our sole discretion;

我们自行决定到期价格；

we may at any time, in our discretion, close out a transaction and pay you back (or credit you) the equivalent amount of your initial investment, during the term of a Binary Option and at the Expiry Time if:

我们可以在任何时候自行决定停止交易，并在二元期权期间和到期时间内支付您初始投资的等值金额：如果

(i) we ceases to receive pricing information in relation to the Binary Option Underlying Asset; or

我们不能接收与二元期权相关产品的定价信息；或

(ii) there is a major announcement that could reasonably cause a material change in the price of the Binary Option Underlying Asset, in our reasonable opinion.

以我们的合理意见，有重大宣布可能合理导致二元期权相关产品的价格发生重大变化。

We reserve the right to enter into hedge contracts in our absolute discretion without notice at any time.

我们将酌情决定保留在任何时候进行对冲合约的权利，恕不另行通知。

C) Language of Communications

通讯语言

All GMO-Z.com Trade Limited legal documents are available in English. Translations into other languages are provided for referential purposes only. For the avoidance of doubt, the English version shall prevail in the event of any inconsistencies or ambiguities.

所有技慕环球通金融有限公司 GMO-Z.com Trade Limited 的法律文件均以英文编成。任何其他语言的翻译版本只是为方便客户。如英文版本与其他翻译版本有歧义，应以英文原版本为准。